



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Voir dans le document/
See herein
NA
Québec
NA

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet DP Ceva Services d'op. et techniques de CEVA de TC à Blainville	
Solicitation No. - N° de l'invitation T8127-200020/D	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client T8127-200020	Date 2022-08-25
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTP-555-16487	
File No. - N° de dossier MTP-0-43118 (555)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-09-15 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mirfatahi, Kaveh	Buyer Id - Id de l'acheteur mtp555
Telephone No. - N° de téléphone (514) 260-4106 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Titre du projet

Services d'opération et techniques pour le Centre d'essais pour véhicules automobiles (CEVA) de Transports Canada à Blainville

Cette modification fournit un résumé de la visite des lieux, répond aux questions des soumissionnaires et fait des changements à la demande de propositions (DP).

La DP ci-haut mentionnée est modifiée comme suit :

A. Fournir un résumé de la visite des lieux :

Visite du Centre d'essais pour véhicules automobiles (CEVA) : Résumé de la visite et foire aux questions (FAQ)

REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA :

Transports Canada (TC):

Francois Dorval Chef des opérations du CEVA, CEVA
Suzanne Tylko Ingénieure en chef, Unité de développement
Katrina Beecraft Analyste principale de politiques, Collaboration, Centre
d'innovation

Public Services and Procurement Canada (PSPC):

Kaveh Mirfatahi Chef d'équipe, Biens et services
Jocelyn Decoste Surveillant en équité

L'INSCRIPTION ET LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ, ET BIENVENUE ET DISCOURS D'OUVERTURE :

Accueil par Transports Canada et Services publics et Approvisionnement Canada, présentation et inscription à l'entrée du CEVA.

Le groupe a été dirigé vers la grande salle de conférence pour une séance d'information sur la sécurité et les participants ont été invités à laisser leurs effets personnels dans la salle de conférence.

VISITE DES INSTALLATIONS ET DES ÉQUIPEMENTS DU CEVA :

La visite a été animée par François Dorval. Les installations et les équipements suivants du CEVA ont été présentés au groupe.

- Les pistes suivantes sont visitées :
 - Kilo (route en gravier pour essais hors route)
 - Alpha (piste basse vitesse)
 - Bravo (piste haute vitesse)
 - Charlie (aire d'essais de freinage), incluant la fosse d'immersion
 - Delta (aire d'essais dynamiques)
 - Hotel (plan incliné/rampe de freinage)
 - Mike (intersection urbaine)
- Bunker 7 : Il a été expliqué que le Bunker 7 est réservé au stockage de Transports Canada. Le Bunker 7 est chauffé à 5 degrés Celsius pendant les mois d'hiver et n'est pas refroidi pendant l'été. Il fera l'objet d'un nettoyage cette année afin de détruire les documents qui ne doivent plus être conservés. L'entretien des bunkers est inclus dans la portée des responsabilités de l'opérateur.
- La visite des bâtiments et laboratoires suivants, animée par François Dorval et Suzanne Tylko, a été effectuée :

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Centre administratif
- Chambres environnementales
- Laboratoire principal, incluant la structure d'essai des véhicules et l'aire de préparation des véhicules connectés et automatisés (VCA)
- Salle des machines
- Bureau technique
- Magasin
- Atelier d'usinage, incluant une fraiseuse à 5 axes
- Balance, aire de préparation et pendule pare-chocs
- Salle électrique
- Mezzanine du laboratoire de collision
- Éclairage de l'alimentation électrique
- Catapulte d'accélération de Seattle Safety
- Catapulte de décélération Hydro-Brake de Messring
- Bloc d'impact
- Mur de cellules de charge
- Dispositif de renversement quasi-statique
- Aire de préparation aux collisions, incluant une balance et des instruments de positionnement 3D
- Rampe d'accélération
- Laboratoire pour piétons, incluant l'impacteur BIA
- Baie de lavage
- Aire de collision voiture contre voiture, incluant une salle des moteurs et une sélection d'accessoires de collision
- Aire de collision extérieur
- Laboratoire de dispositifs anthropomorphes d'essai (DAE)

Après la visite des installations et des équipements du CEVA, le groupe est retourné dans la grande salle de réunion pour les discussions et les remarques finales, et est sorti par la salle des serveurs, les bureaux des ingénieurs et des technologues, et le laboratoire d'instrumentation.

B. Répondre aux questions des fournisseurs :

B.1 Questions de l'industrie lors de la visite du CEVA :

Les dix-sept (17) questions suivantes ont été posées par les participants de l'industrie lors de la visite de du Centre d'essais pour véhicules automobiles (CEVA) dans le cadre de la demande de proposition (DP). Transports Canada (TC) et Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) ont fourni des réponses à certaines de ces questions lors de la visite, tel qu'indiqué ci-dessous.

Des informations supplémentaires bénéfiques pour l'industrie sont également fournies dans cette section pour compléter les réponses verbales données lors de la visite des lieux.

1. En quelle année les bâtiments ont-ils été construits?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Le CEVA a été construit en 1977. Les soumissionnaires devraient se référer au sommaire du *Rapport d'état d'immeuble* dans la demande de proposition (DP) pour les années et les détails spécifiques [se référer à l'*Appendice N : Description de l'installation* de l'*Annexe A : Énoncé des travaux* de la demande de proposition]. L'évaluation et le rapport qui en résultent ont été commandés par SPAC au nom de TC.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2. Les pistes sont-elles utilisées en hiver, et plus particulièrement la piste Kilo (c'est-à-dire la route en gravier pour essais hors route)?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Actuellement, la neige est enlevée de Kilo, car cette piste est utilisée à des fins de sûreté et de sécurité (patrouille du site).

Renseignements supplémentaires :

- Toutes les pistes d'essai du CEVA (incluant Kilo) sont ouvertes toute l'année, à l'exception de Bravo (la piste haute vitesse) et Hotel (le plan incliné et la rampe de freinage) qui sont fermées pendant la majeure partie de la saison hivernale en raison de l'absence de déneigement.

3. Où se situent les limites géographiques du CEVA? Plus précisément, quelles sont les responsabilités du contracteur [de l'entrepreneur] pour les différents lieux géographiques? Une carte peut-elle être fournie? Quelles sont nos [l'entrepreneur] responsabilités pour les terres situées à l'extérieur de la clôture? L'aire non-clôturée et les aires occupées sont-elles sous la responsabilité du contracteur [de l'entrepreneur]?

Aucune réponse n'a été fournie à la visite des lieux.

Renseignements supplémentaires : Le Canada travaille actuellement à fournir une réponse. Elle sera incluse dans une modification ultérieure de la demande de propositions.

4. Les pistes ont-elles des restrictions de poids?

Aucune réponse n'a été fournie à la visite des lieux.

Renseignements supplémentaires :

- Oui, les pistes du CEVA ont des restrictions de poids. Les restrictions de poids sont identiques aux limites de poids provinciales établies par le ministère des Transports du Québec (MTQ) : 20 000 livres/essieu (9 000 kg/essieu). Les restrictions relatives à la période de dégel du MTQ sont également respectées au Centre d'essais pour véhicules automobiles.

5. (1) Quelle est la fréquence des tests privés? (2) Veuillez expliquer les besoins de Transports Canada en matière d'accès prioritaire.

Réponse lors de la visite des lieux pour (1 et 2) :

- Les programmes d'essai de Transports Canada doivent être terminés avant le 31 mars, et les programmes sont identifiés au début de chaque année financière.
- Des retards dans les programmes d'essai peuvent se produire si les véhicules ne peuvent être livrés à temps ou si les renseignements relatifs à la conformité ne sont pas reçus à temps. Les véhicules de conformité sont généralement livrés plus tard dans l'année afin de bénéficier des modèles les plus récents. Les tests privés prévus pour la fin de l'année financière peuvent être retardés puisque les tests de conformité et les rapports doivent être acceptés avant le 31 mars pour que le paiement soit effectué.

6. Quelle est la fréquence d'entretien de tous les équipements?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Pour clarifier, l'industrie se réfère-t-elle au calendrier d'étalonnage? Si l'on se réfère à l'étalonnage, le calendrier varie. L'étalonnage est généralement effectué une fois par an, mais les instruments comme les DAE soumis à des conditions d'essai sévères nécessitent souvent un étalonnage supplémentaire et/ou des réparations.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

7. Le CEVA a-t-il un intérêt pour l'impression 3D? Le CEVA dispose-t-il d'une imprimante 3D?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Le CEVA ne dispose pas d'une imprimante 3D. Cependant, nous disposons d'une fraiseuse Mazak à 5 axes, qui est largement utilisée pour fabriquer des pièces sur mesure.

8. La salle électrique est-elle la seule source d'alimentation du CEVA? Que se passerait-il si l'alimentation de cette pièce était perturbée?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Le CEVA dispose d'une génératrice pour l'alimentation de secours. Le système de propulsion dispose de mesures spécifiques de protection contre les pannes de courant. Les ordinateurs de bureau utilisés pour le traitement des données sont équipés d'une alimentation sans coupure.

9. Le CEVA est-il entièrement clos, c'est-à-dire entièrement clôturé?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Le CEVA n'est pas entièrement clôturé.

Renseignements supplémentaires : Le Canada travaille actuellement à fournir une réponse. Elle sera incluse dans une modification ultérieure de la demande de propositions.

10. Quel est l'arrangement concernant la tour météorologique? Quelles sont les responsabilités de l'entrepreneur en ce qui concerne la tour météorologique? Si elle tombe et endommage l'intersection, quelles sont les conséquences sur l'assurance de l'entrepreneur?

Aucune réponse n'a été fournie à la visite des lieux. Il a été mentionné que l'industrie enverrait la question par écrit après la visite des lieux.

Renseignements supplémentaires : Le Canada travaille actuellement à fournir une réponse. Elle sera incluse dans une modification ultérieure de la demande de propositions.

11. Pourquoi les centres d'activités pour les chambres froides ont-ils le même taux horaire pour les petites et les grandes chambres? Cela ne reflète pas la réalité de l'industrie.

Aucune réponse n'a été fournie à la visite des lieux.

Renseignements supplémentaires :

- Après avoir révisé la question, le Canada a décidé de diviser le taux horaire entre la petite et la grande chambre froide selon l'aire de chacun des chambres froides. La base de paiement et les clauses du contrat subséquent seront mises à jour dans une modification future à la DP pour mettre en place ce changement.
- Le calcul pour les nouveaux taux est :
 - Le taux horaire courant pour les chambres froides est \$153.15.
 - La petite chambre froide a une aire de 24 mètres carrés. La grande chambre froide a une aire de 106 mètres carrés.
 - Le nouveaux taux horaire pour la petite chambre froide est : $\$153.15 \times 24 / (24 + 106) = \28.27 .
 - Le nouveaux taux horaire pour la grande chambre froide est : $\$153.15 \times 106 / (24 + 106) = \124.88 .

12. Pourquoi la première année (année financière 2021-2022) indiquée dans la première colonne du Plan de dépenses d'investissement sur cinq ans est-elle incorrecte? Selon le tableau, TC

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

a investi 25 millions de dollars dans un Laboratoire de recherche sur la sécurité des véhicules commerciaux et des autobus. Où sont les travaux qui ont été réalisés? Quelle est l'incidence de la construction d'un nouveau centre d'activités sur les taux horaires des centres d'activités? Sur quoi seront basés les prochains taux?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Selon le cycle de planification du Canada, le plan d'investissement est mis à jour chaque automne. Les éléments du plan ne sont pas nécessairement financés, mais reflètent les intentions et les priorités de TC en matière de dépenses dans les projets d'investissement.
- TC peut publier le Plan d'investissement 2022-2023 en tant que modification de la présente demande de proposition.

Renseignements supplémentaires :

- Comme mentionné lors de la visite des lieux, Transports Canada a mis à jour les dépenses pour l'année financière 2021-2022 dans l'*Appendice J : Données financières historiques sur 10 ans* ainsi que l'année financière 2022-2023 à l'*Appendice L : Plan de dépenses d'investissement sur cinq ans* à l'*Annexe A : Énoncé des travaux*. Les deux appendices ont été mis à jour dans le but de fournir aux soumissionnaires les renseignements les plus récents.
- Transports Canada aimerait également préciser que tous les investissements en capital prévus à l'*Appendice L : Plan de dépenses d'investissement sur cinq ans* sont constitués de projets qui seraient probablement réalisés par l'opérateur, à l'exception du Laboratoire de recherche sur la sécurité des véhicules commerciaux et des autobus.
- L'article **7.8.7.3 Calcul du Crédit mensuel applicable aux périodes optionnelles** de la DP explique comment les nouveaux taux seront calculés. Un calcul semblable à celui pour les taux courants sera fait une fois de plus lors de l'exercice de la période optionnelle afin de déterminer les nouveaux taux.

13. Les sièges d'enfant gelés ont-ils déjà été testés sur la catapulte?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Des sièges d'enfant gelés ont été testés sur la catapulte dans le cadre du programme de recherche de Transports Canada sur les dispositifs de retenue pour enfants, mais Transports Canada n'a pas publié les résultats.

14. La Base de paiement doit être clarifiée. Selon nous [l'industrie], le modèle de recouvrement des coûts liés aux pistes d'essai et aux chambres environnementales ne reflète pas la nécessité pour TC de soutenir l'écosystème local. Il est également impossible pour un soumissionnaire de prévoir le nombre d'heures utilisées. Le Canada envisagerait-il une conversion en pourcentage des bénéfiques pour ces deux centres d'activité?

Aucune réponse n'a été fournie à la visite des lieux. Il a été déclaré que l'industrie enverrait la question par écrit après la visite des lieux.

Renseignements supplémentaires : Le Canada travaille actuellement à fournir une réponse. Elle sera incluse dans une modification ultérieure de la demande de propositions.

15. Les garanties minimales du contrat en matière de conformité et de recherche comprennent-elles des pièces?

Aucune réponse n'a été fournie lors de la visite des lieux, bien que le gouvernement du Canada se soit engagé à fournir une réponse par écrit à la suite des consultations avec les analystes de coûts.

Renseignements supplémentaires :

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Les minimums contractuels comprennent tous les coûts liés aux programmes de Transports Canada, tels que le matériel consommable, les réparations, l'étalonnage et les pièces de rechange.

16. Qui est responsable du contrôle de la qualité des données générées pour les programmes de recherche et de conformité de Transports Canada?

Réponse lors de la visite des lieux :

- Le contracteur [l'entrepreneur] est responsable de la qualité de toutes les données produites et fournies à Transports Canada pour les programmes de recherche et de conformité.

17. (1) Les données sont-elles considérées comme Protégé B? (2) Pourquoi les lieux ont-ils des exigences de Protégé B?

Réponse lors de la visite des lieux pour (1) :

- Les données ne sont pas considérées comme Protégé B.

Renseignements supplémentaires pour (2) :

- Veuillez-vous reporter à la modification n° 003 de la demande de propositions du CEVA publiée le 10 août 2022, car elle comprend les modifications apportées aux exigences relatives à la sécurité de la demande de proposition.

B.2 Les questions suivantes ont été reçues lors de l'affichage de la DP sur Achatsetventes.gc.ca, et non lors de la visite des lieux du CEVA.

Question 18 :

En ce qui concerne la section **7.8.7.3 Calcul du crédit mensuel** applicable aux périodes optionnelles; il indique que la période d'amortissement des investissements de plus de 5\$m sera déterminée par le Canada en tenant compte de la durée de vie de l'immobilisation. Cela signifie-t-il que les immobilisations évaluées à moins de \$5M ne seraient pas incluses dans le montant du crédit (et ne seraient pas prises en compte dans la valeur totale?)

Réponse 18 :

Les immobilisations évaluées à moins de \$5M sont quand même pris en considération pour le calcul du crédit mensuel applicable aux périodes optionnelles. Au lieu de prendre en compte la durée de vie totale de l'immobilisation, ils seraient amortis sur une période de 15 ans.

1. Tous les les immobilisations (au-dessus et en-dessous de \$5M) seront pris en considération pour le calcul du crédit mensuel applicable aux périodes optionnelles.
2. Les immobilisations au-dessus de \$5M seront probablement ajoutés en tant que leur propre « centre d'activité » avec leur propre taux.

Question 19 :

En ce qui concerne la section **7.8.6 Indexation des taux pour les périodes optionnelles**; il indique que les montants seront rajustés en fonction de l'indice des prix à la consommation (IPC), à défaut d'une entente entre l'entrepreneur et le Canada; Je suppose qu'il s'agit d'une référence à la valeur marchande qui n'est pas toujours reflétée dans l'indice des prix à la consommation. Comment l'entrepreneur démontrerait-il la valeur marchande au Canada?

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Réponse 19 :

La méthode de l'IPC décrite en 7.8.6.2 est utilisée si le Canada et le fournisseur ne peuvent pas atteindre une entente en utilisation les Principes de coûts contractuels 1031-2 décrits en 7.8.6.1 Principes des coûts contractuels.

Question 20 :

1. Cette question porte sur le concept de **calendrier des activités**. Elle couvre plusieurs éléments de la demande de propositions, y compris, sans s'y limiter, ce qui suit :
 - a. Les centres d'essai et les exemples de livrables de programmes de mises à l'essai (aux pages 18, 24, 31, 33, etc.).
 - b. Le personnel clé (Appendice B1).
 - c. Les activités d'entretien (page 50).
 - d. Les services d'étalonnage.

On nous demande de planifier du personnel clé et d'effectuer des essais et des tâches clés en fonction des calendriers. Quel est le degré d'interaction et qui est l'autorité absolue en matière de planification pour le centre? S'agit-il d'une autorité partagée convenue ou l'autorité absolue appartient-elle à une seule partie?

La réponse à ces questions a une incidence sur les compétences et le perfectionnement des employés, les livraisons au centre par les ministères et les modèles de coûts de base. L'arrivée des charges de travail et des livraisons à l'atelier, ainsi que les délais auto-imposés pour l'achèvement des travaux, n'ont pas été pleinement discutés.

Marketing et commercialisation du site – dans le cadre de l'établissement des calendriers, qui crée les calendriers finaux?

Réponse 20 :

- Chaque Responsable technique du programme de Transports Canada (TC) présente ses programmes d'essai prévus au début de chaque exercice financier par le biais du processus d'autorisation des tâches. Les autorisations de tâches préciseront les dates des livrables, ainsi que toute demande spécifique de planification.
- Chaque Responsable technique du programme de TC communiquera avec l'entrepreneur pour négocier le calendrier qui convienne le mieux à TC et à l'entrepreneur. L'autorité absolue appartient à TC.
- Le calendrier des programmes d'essai dépend de ce qui suit :
 - la disponibilité des échantillons d'essai (véhicules ou dispositifs de retenue pour enfants, par exemple);
 - la disponibilité des instruments d'essai nécessitant un étalonnage (les dispositifs anthropomorphes d'essai (DAE), les TR, les systèmes d'acquisition des données (SAD));
 - les conditions environnementales, s'il y a lieu (surface de route sèche, surface couverte de neige); et
 - les exigences en matière de données sur papier provenant de ministères, du groupe de travail technique ou de l'examen par les pairs.
- Des changements peuvent être apportés au calendrier des essais pour répondre à des exigences ministérielles non-planifiées. Par exemple, si une reconstitution d'accident est nécessaire pour répondre à des questions urgentes du ministère.
- Des changements au calendrier peuvent également être nécessaires en cas de défaillance d'un instrument, de livraison tardive de véhicules ou de réception tardive des données de conformité technique de fabricants.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- Puisque les laboratoires sont axés sur la recherche plutôt que la production, l'éventail des instruments n'est pas assez grand pour prendre en charge de grands volumes d'essais. Par exemple, le nombre de chacun des types de DAE ne serait probablement pas suffisamment élevé pour effectuer des essais à haute fréquence (c'est-à-dire, en double quart de travail).
- L'entrepreneur est responsable du calendrier des activités pour la commercialisation ou les clients tiers. Cependant, les programmes de TC doivent être achevés dans les délais spécifiés dans les autorisations de tâches approuvées, à moins d'accord contraire avec le Responsable technique du programme.

Question 21 :

Marketing et commercialisation du site – Appendice 1 : Aperçu historique du programme de conformité

Si nous utilisons, comme indicateur de rendement clé (IRC), le nombre total d'essais de conformité par rapport aux coûts budgétaires, pourrions-nous voir une tendance et prouver des gains effectifs sur les coûts tangibles par essai effectué?

Afin de maximiser l'activité du site, les seuls essais qui sont comptés comme « essais terminés » sont-ils ceux qui figurent à l'Annexe 1, page A-35? L'automatisation future et les innovations techniques viendront s'ajouter à ce tableau récapitulatif, dont beaucoup peuvent et devraient être réalisées à un endroit à distance du centre dans un premier temps, puis transférées à Blainville s'il y a lieu.

Ces essais supplémentaires, par exemple, pourraient être approuvés au moyen d'un processus d'autorisation de tâches et, idéalement, être comptabilisés comme essais supplémentaires de conformité. Est-ce que cela est envisagé ou souhaité par Transports Canada?

Réponse 21 :

L'Appendice 1 : Aperçu historique du programme de conformité (p. A-35 et A-36 de l'Énoncé des travaux (ÉDT)) donne un aperçu du nombre d'essais effectués au cours des cinq (5) dernières années sur les nouveaux véhicules et les dispositifs de retenue pour enfants afin de vérifier leur conformité aux Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC), établies en vertu de la Loi sur la sécurité automobile.

Veillez-vous reporter à la tâche 3.7.3.1 de la section 3.7 *Programme de conformité* de l'Énoncé des travaux (citée ci-dessous) pour les travaux effectués à des endroits à distance du centre. Tel que défini dans l'ÉDT :

“3.7.3.1 L'entrepreneur doit réaliser les essais de conformité détaillés dans les autorisations de tâche. Les programmes d'essais peuvent être partagés avec d'autres programmes et nécessiter des dispositifs anthropomorphes d'essai (DAE), des mesures et des instruments supplémentaires. Les essais demandés dans les autorisations de tâche **doivent être effectués au CEVA** et conformément aux protocoles des NSVAC indiqués dans l'autorisation de tâche, tel qu'indiqué dans l'Appendice C. Les essais nécessitant de nouveaux protocoles ou des protocoles supplémentaires d'essais (protocoles qui ne figurent pas à l'appendice C) **doivent être réalisés au CEVA** en respectant une méthodologie et un mécanisme de rapport convenus avec le Responsable Technique du Programme. » (p. 15 de l'ÉDT)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

C. Faire les changements suivants à la DP :

Changement 1 :

À la section **7.8.7 Crédit mensuel applicable aux périodes optionnelles :**

SUPPRIMER :

Le crédit mensuel pour utilisation des équipements à des fins commerciales (CM) vise à recouvrer les frais encourus par le Canada pour l'utilisation des équipements et des installations du CEVA dans le cadre des activités commerciales de l'entrepreneur, en vertu de la Loi sur la gestion de finances publiques, plus spécifiquement à l'article 19 (2), <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/f-11/page-4.html#h-222655>.

INSÉRER :

Le crédit mensuel pour utilisation des équipements à des fins commerciales (CM) vise à recouvrer les frais encourus par le Canada pour l'utilisation des équipements et des installations du CEVA dans le cadre des activités commerciales de l'entrepreneur.

Changement 2 :

À l'**Annexe A – Énoncé des travaux, Appendice J : Données financières historiques sur 10 ans**, **SUPPRIMER** le tableau en son entièreté et **REPLACER** par celui joint ci-dessous.

Changement 3 :

À l'**Annexe A – Énoncé des travaux, Appendice L : Plan de dépenses d'investissement sur cinq ans**, **SUPPRIMER** le tableau en son entièreté et **REPLACER** par celui joint ci-dessous.

Les changements ci-dessous sont des corrections s'appliquent à l'Annexe A – Énoncé des travaux.

Changement 4 :

À la section **3.7.3.4**, **SUPPRIMER :**

L'entrepreneur doit planifier, recommander et concevoir de nouveaux instruments d'essais, et/ou des améliorations à ces instruments.

INSÉRER :

L'entrepreneur doit proposer, concevoir et fabriquer de nouveaux instruments d'essais, et/ou des améliorations à ces instruments.

Changement 5 :

À la section **3.8.2.6**, **SUPPRIMER :**

L'entrepreneur doit proposer et concevoir de nouveaux instruments d'essai ou les améliorations à ces instruments.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
T8127-200020/D

N° de la modif - Amd. No.
004

Id de l'acheteur - Buyer ID
MTP555

N° de réf. du client - Client Ref. No.
T8127-2-00020

File No. - N° du dossier
MTB-0-43118

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

INSÉRER :

L'entrepreneur doit proposer, concevoir et fabriquer de nouveaux instruments d'essais, et/ou des améliorations à ces instruments.

Changement 6 :

À la section **3.9.2.6, SUPPRIMER :**

L'entrepreneur doit planifier, proposer et concevoir de nouveaux instruments d'essais et/ou des améliorations à ces instruments.

INSÉRER :

L'entrepreneur doit proposer, concevoir et fabriquer de nouveaux instruments d'essais, et/ou des améliorations à ces instruments.

Changement 7 :

À la section **4.7.5, SUPPRIMER :**

Proposer, concevoir et fabriquer les équipements d'essais fixes

INSÉRER :

Proposer, concevoir et fabriquer de nouveaux équipements d'essais fixes, et/ou des améliorations à ces équipements

D. Fournir une copie de l'ordre du jour de la visite des lieux.

L'ordre du jour de la visite des lieux du CEVA est joint ci-dessous.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉS.

TRANSPORTS CANADA
CEVA
1er avril 2012 au 31 mars 2022

TRANSPORTS CANADA						PMG TECHNOLOGIES
PÉRIODE	EXPLOITATION & ENTRETIEN	CONFORMITÉ	IMMOBILISATIONS	RECHERCHE	TOTAL	REVENUS DE CLIENTS PRIVÉS
2012-2013	\$2,746,849	\$807,958	\$2,770,391	\$1,236,328	\$7,561,526	\$2,132,683
2013-2014	\$2,803,876	\$1,224,575	\$4,418,338	\$2,183,229	\$10,630,018	\$2,630,290
2014-2015	\$2,838,097	\$1,157,206	\$3,679,963	\$1,917,064	\$9,592,330	\$2,423,500
2015-2016	\$2,864,575	\$1,287,433	\$2,452,301	\$2,016,722	\$8,621,031	\$2,836,142
2016-2017	\$2,898,094	\$863,697	\$2,144,687	\$2,265,261	\$8,171,739	\$3,972,568
2017-2018	\$2,927,621	\$879,688	\$3,103,444	\$2,746,337	\$9,657,090	\$5,034,521
2018-2019	\$2,961,480	\$1,004,960	\$4,031,742	\$2,869,588	\$10,867,770	\$3,032,316
2019-2020	\$3,006,507	\$991,688	\$7,512,963	\$3,523,664	\$15,034,822	\$4,121,637
2020-2021	\$3,060,526	\$1,157,222	\$8,149,708	\$4,611,050	\$16,978,506	\$3,194,800
2021-2022	\$3,117,739	\$1,138,118	\$3,068,157	\$4,329,227	\$11,653,241	\$3,625,180
TOTAL	\$29,225,364	\$10,512,545	\$41,331,693	\$27,698,470	\$108,768,072	\$33,003,637

Plan de dépenses d'investissement du CEVA

2022-23 to 2026-27

Project	2022-23 (Approuvé)	2023-24 (Prévu)	2024-25 (Prévu)	2025-26 (Prévu)	2026-27 (Prévu)
RÉPARATION DE LA PISTE BRAVO	\$ 1,079,438	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
STODDARD ET REMPLACEMENT DES RÉSERVOIRS D'HUILE USÉE DU CEVA	\$ 479,375	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
CONSTRUCTION DE LA CLÔTURE AU CEVA, BLAINVILLE	\$ 1,925,782	\$ 1,000,000	\$ 1,000,000	\$ -	\$ -
INSTRUMENTATION POUR LE PROGRAMME DE RÉSISTANCE AUX CHOCS	\$ 450,000	\$ -	\$ 600,000	\$ 400,000	\$ 400,000
AMÉLIORATION DES CONTRÔLE DU BANC D'ESSAI POUR VÉHICULES	\$ 50,000	\$ -	\$ 50,000	\$ 300,000	\$ 500,000
RÉPARATION DE LA PISTE HOTEL AU CEVA	\$ 471,112	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
PISTE D'ESSAIS ISO 10844 POUR MESURAGE DU BRUIT	\$ -	\$ -	\$ 105,000	\$ 500,000	\$ -
AMÉLIORATION DE LA ROUTE D'ACCÈS	\$ -	\$ 75,000	\$ 200,000	\$ 200,000	\$ 200,000
PROTECTION SISMIQUE (CHAMBRES CHAMBRE À ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉ)	\$ -	\$ 50,000	\$ 50,000	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE PAR DES DEL ET REMPLACEMENT DES APPAREILS DE CHAUFFAGE	\$ -	\$ -	\$ 250,000	\$ -	\$ -
MISE À JOUR DE DIVERS BÂTIMENTS DU CEVA (SUR AVIS DU REI)	\$ -	\$ 150,000	\$ 150,000	\$ -	\$ -
ÉTUDE DES IMPACTS ENVIRONNEMENTAUX DU R-245FA	\$ 50,000	\$ 50,000	\$ -	\$ 2,000,000	
LABORATOIRE DE RECHERCHE SUR LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES COMMERCIAUX ET DES	\$ 1,000,000	\$ 11,000,000	\$ 15,755,200	\$ 8,000,000	\$ 3,000,000
PLANS DU CEVA SUR AUTOCAD	\$ -	\$ 150,000	\$ -	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DES PORTES DE GARAGE ET DU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DES PORTES	\$ -	\$ 375,000	\$ 150,000	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DES FENÊTRE DU CEVA	\$ -	\$ 200,000	\$ 200,000	\$ -	\$ -
RÉFECTION DE LA PEINTURE DES IMMEUBLES ET DES PORTES DU CEVA	\$ -	\$ 500,000	\$ 500,000	\$ -	\$ -
SYSTÈME DE DÉTECTION DE GAZ ET D'ALARME INCENDIE	\$ -	\$ 400,000	\$ -	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DANS LES IMMEUBLES DU CEVA	\$ -	\$ 75,000	\$ -	\$ -	\$ -
AMÉLIORATIONS À THOR	\$ -	\$ -	\$ 1,200,000	\$ 1,200,000	\$ 300,000
DISPOSITIFS ANTHROPOMORPHES D'ESSAI DE CHOC LATÉRAL (MANNEQUINS D'ESSAI DE CHOC) ET AMÉLIORATIONS	\$ -	\$ -	\$ 300,000	\$ 300,000	\$ 300,000
REPAVAGE DE LA PISTE ALPHA	\$ -	\$ -	\$ 300,000	\$ 3,300,000	\$ -
FERMETURE ET ISOLATION D'UN ABRI POUR AUTOMOBILES	\$ -	\$ -	\$ 50,000	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DE VÉHICULES SPÉCIALISÉS DU CEVA	\$ -	\$ -	\$ 836,497	\$ 250,000	\$ 280,000
INSTALLATION D'UN EXTRACTEUR D'ÉMANATIONS POUR LE CHARIOT	\$ -	\$ -	\$ 20,000	\$ -	\$ -
ALIMENTATION DE SECOURS DES IMMEUBLES DU CEVA	\$ -	\$ -	\$ 50,000	\$ -	\$ -
MATÉRIEL D'ESSAI ET INSTRUMENTS POUR LES VÉHICULES UTILISANT DU CARBURANT DE REMPLACEMENT	\$ -	\$ -	\$ 100,000	\$ 100,000	\$ 100,000
RÉFECTION DE LA PEINTURE DE LA STRUCTURE DE LA CHAMBRE À ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉ	\$ -	\$ -	\$ 75,000	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DE LA MOQUETTE ET RÉFECTION DE LA PEINTURE DE L'IMMEUBLE ADMINISTRATIF	\$ -	\$ -	\$ 50,000	\$ -	\$ -
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AUTOUR DE LA PISTE	\$ -	\$ -	\$ 200,000	\$ 1,754,448	\$ -
DISPOSITIF ANTHROPOMORPHE D'ESSAI – MANNEQUIN THOR FEMME	\$ -	\$ -	\$ 1,200,000	\$ -	\$ -
ACQUISITION D'UN PROTOTYPE DE MANNEQUIN DE LA TAILLE D'UN ENFANT	\$ -	\$ -	\$ 700,000	\$ -	\$ 1,000,000
CAMÉRA ET ÉCLAIRAGE	\$ -	\$ -	\$ 600,000	\$ 600,000	\$ 600,000
CONSTRUCTION D'UN CARREFOUR URBAIN	\$ -	\$ -	\$ 1,500,000	\$ -	\$ -
REMPACEMENT DE LA PLOMBERIE	\$ -	\$ -	\$ 500,000	\$ -	\$ -
AMÉLIORATION DU LABORATOIRE DE PROTECTION DES PIÉTONS	\$ -	\$ -	\$ 600,000	\$ 600,000	\$ 600,000
SYSTÈME SERVANT À CAPTER LE SIGNAL GPS DANS UN IMMEUBLE	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 700,000	\$ 700,000
STATION DE H2	\$ 250,000	\$ -	\$ 3,000,000	\$ 300,000	\$ -
DYNAMOMÈTRES	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,000,000
	\$ 5,755,707	\$ 14,025,000	\$ 30,291,697	\$ 20,504,448	\$ 9,980,000



Transport Canada / Transports Canada (TC)
 Motor Vehicle Test Centre (MVTC) / Centre d'essais pour véhicules automobiles
 On-Site Activities Related to Request for Proposal: Operation and Technical
 Services / Activités sur site liées à la demande de proposition : Services
 opérationnels et techniques (T8127-200020/B)

August 3, 2022 / Le 3 août 2022

13:30 pm to 4:30 pm EST / 13 h 30 à 16 h 30 HNE

100, rue du Landis Blainville, Québec, Canada

Contact Number / Numéro de contact: 1-514-220-8041

Agenda / Ordre du Jour

Transport Canada / Transports Canada (TC)

Francois Dorval, Head of Operations, MVTC / Chef des opérations du CEVA

Suzanne Tylko, Head Engineer, Developmental Unit / Ingénieur en chef, Unité de développement

Katrina Beecraft, Innovation Centre / Centre d'innovation

Public Services and Procurement Canada (PSPC) /

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC)

Kaveh Mirfatahi, Team Leader, Goods and Services / Chef D'Équipe, Biens et services

Time / Heure	Agenda Item Description / Description du point de l'ordre du jour	Location / Localisation	Facilitators/ Facilitateurs
13:30/ 13 h 30	<p>Sign-In and Health and Safety / Signature et santé et sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> Visitor badge / Badge visiteur COVID Questionnaire/ Questionnaire COVID <p>Head to large conference room/ Déplacement vers la grande salle de conférence</p> <ul style="list-style-type: none"> Phones must be left in room / Les téléphones doivent être laissée dans la salle de conférence <p>Welcome and Opening Remarks / Bienvenue et discours d'ouverture</p> <ul style="list-style-type: none"> Safety Overview and Logistics / Aperçu et logistiques 	Front Gate / Porte d'entrée	Francois Dorval On-Site Security / Sécurité sur site
13:40/ 13 h 40	<p>Test Tracks (Activity Centre 1) / Pistes de test (Centre d'activités 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Alpha, Bravo, Charlie, Delta, Kilo / Alpha, Bravo, Charlie, Delta, Kilo Urban Intersection / Intersection urbaine 	MVTC Site / Site de CEVA	Francois Dorval On-Site Security / Sécurité sur site
	Local 7 / Local 7		
	Fire Station / Station de pompiers		
	<p>Fueling Station and Garage / Station-service et garage</p> <p>Administration Building / Bâtiment administratif</p> <ul style="list-style-type: none"> Floors 1 and 2 / Étages 1 et 2 		
14:40/ 14 h 30	<p>Environmental Chambers (Activity Centre 2) / Chambres environnementales (Centre d'activités 2)</p>		



<p>15:00/ 15 h 00</p>	<p>Main Laboratory (Activity Centre 3) / Laboratoire principal (Centre d'activités 3)</p> <p>Mechanical Room / Salle des machines</p> <p>Supply Store/ Magasin</p> <p>Machine Shop / Atelier d'usinage</p> <p>Electrical Room / Salle électrique</p> <p>Electronics Laboratory and Engineering Offices / Laboratoire d'électronique et bureaux d'études</p> <p>Control Tower</p> <p>Mezzanine offices and storage</p>		
<p>15:40/ 15 h 40</p>	<p>Crash Laboratory (Activity Centre 4) / Laboratoire de collision (Centre d'activités 4)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Power supply lighting / Alimentation électrique pour l'éclairage • Control room • Acceleration sled / Catapulte d'accélération • Frontal barrier and instrumented barrier / Barrière frontale et barrière instrumentée • Vehicle rollover fixture / Dispositif de renversement du véhicule • ATD Lab/ Laboratoire DAE • Vehicle preparation bays / Baies de préparation des véhicules • Pedestrian Laboratory/ Laboratoire de protection des piétons • Storage areas / Zones de stockage • Propulsion system and motor room / Système de propulsion et salle des moteurs • Control room / Salle de contrôle • Crash pads 1, 2 and 3 / Plaques d'impact 1, 2 et 3 		
<p>16:15/ 16 h 15</p>	<p>Closing Remarks and Discussion / Mots de la fin et Discussion</p>	<p>Large conference room / Grande salle de conférence</p> <p>Phone collection/ Récupération des téléphones</p>	<p>Francois Dorval Suzanne Tylko</p> <p>On-Site Security / Sécurité sur site</p>